

# Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community



Holy Family Parish

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org) or [pl.holyfamilyforall.org](http://pl.holyfamilyforall.org)  
email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)  
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)  
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**  
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),  
**10:30am (Hungarian, St. Ladislau),**  
12:00pm (Spanish, St. Joseph);  
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)**  
**8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)**  
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),  
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



@[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)  
click on the "Donate Today" tab  
**THANK YOU**

### THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

### PASTORAL TEAM

**Brandy ALEXANDER, caritas associate**  
(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager**  
(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist**  
(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar**  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARIK, director of family faith formation**  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Bridgette PEREZ, caritas director**  
(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS, director of pastoral services**  
(ext. 102) - [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN, pastor**  
(ext.106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA, business and pastoral administrator**  
(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager**  
(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

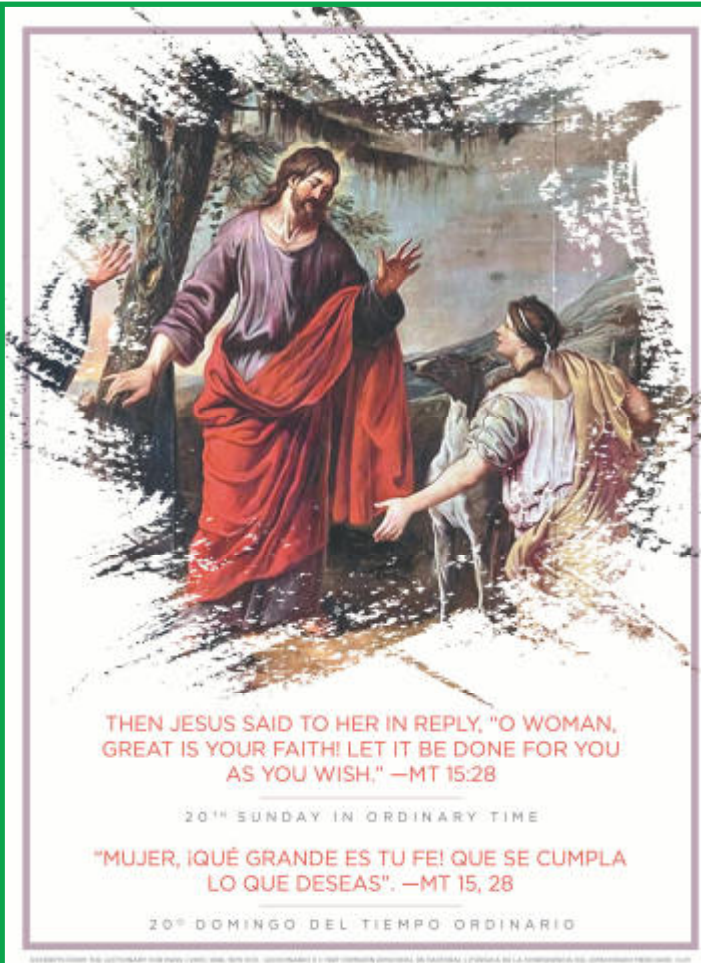
**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar**  
(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach  
THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar



THEN JESUS SAID TO HER IN REPLY, "O WOMAN, GREAT IS YOUR FAITH! LET IT BE DONE FOR YOU AS YOU WISH." —MT 15:28

20<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"MUJER, ¡QUÉ GRANDE ES TU FE! QUE SE CUMPLA LO QUE DESEAS". —MT 15, 28

20<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO



**Pope Francis' Prayer**

*Mary, O Holy Mother of God, Consolation of the afflicted, embrace all your children in distress and pray that God will stretch out his all-powerful hand and free us from this terrible pandemic, so that life can serenely resume its normal course.*

**MASS SCHEDULE AND INTENTIONS**

**Saturday, August 15 - The Assumption of the Virgin Mary**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Stanly & Helen Dziepak

**Sunday, August 16 - Twentieth Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - Norman Adams Sr.  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p.Ireneusza i Andrzeja Kubis  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Cornelio Valentin Nieto  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, August 17 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Marilyn Tucker

**Tuesday, August 18 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Health of Jim & Sonja Stenclik  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio

**Wednesday, August 19 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Anna Okoniewics  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, August 20 - Saint Bernard, Abbot and Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Fr Tom Sullivan , FM

**Friday, August 21- Saint Pius X, Pope**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Saturday, August 22 - The Queenship of the Blessed Virgin Mary**

8:00 AM (SH) - (English) - Michael F Gianotto  
4:30 PM (SH) - (English) - Michael Rotundo

**Sunday, August 23 - Twenty - First Sunday in Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - De Biase Family  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Boze błogosławieństwo dla Ani i Aleksa Kubiak z okazji ślubu  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Jean Pollock  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Irene Czirik  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) Juan Valentin Rojas  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



**Note:** Though they may not be published here, please note that late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.



**Stewardship Reflection**

**August 16, 2020 - 20th Sunday in Ordinary Time**  
*"For the gifts and the call of God are irrevocable." (Romans 11:29)*

God has a special mission in mind for each of us. He has given us the gifts we need to accomplish that mission. We are called to be good stewards by using those gifts to do the work that He has planned for each of us. If we deny our gifts or fail to use them as God calls us to use them, then some part of His work will be left undone.

**Reflexiones De Administracion**

**16 de agosto de 2020 - 20º domingo del Tiempo Ordinario**

"Porque los dones y el llamado de Dios son irrevocables". - (ROMANOS 11:29)

Dios tiene una misión especial en mente para cada uno de nosotros. Nos ha dado los dones que necesitamos para cumplir esa misión. Estamos llamados a ser buenos administradores al usar esos dones para hacer el trabajo que Él ha planeado para cada uno de nosotros. Si negamos nuestros dones o no los usamos como Dios nos llama a usarlos, entonces parte de su obra quedará sin hacer.



**TIME - TALENT - TREASURE**  
**Thank you for your generosity!**

**August 2nd COLLECTIONS**  
**First Collection - \$3,560**  
**SVDP - \$1,032**  
**July Online-Giving - \$1,124**



**PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names** to our list of sick parishioners, please pray for them, especially

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władysław Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

**PASTOR'S MESSAGE**

Dear Parishioners and Friends of Holy Family,

Two weeks ago, we reflected on the gospel reading on the multiplication of the loaves and the fishes. As a parish family, we brought this into a local reality. During the weekend, we were contacted by members of the Mil Sonrisas Organization. They were working with another organization called "I Am Morristown" for a tractor trailer delivery of fresh produce. We were invited to join together and feed literally hundreds of local families from our neighborhood.

The day was originally scheduled for Monday, however it was adjusted to Wednesday after the challenges with the storm. We want to express our appreciation for all the volunteers from these organizations, members of our parish family, as well as, the New Brunswick Police Department that participated in this event. It brought to life the gospel of we as the members of the Body of Christ feeding the hungry in these challenging times.

With my prayers,

Fr. Ryan

**HFP / SVDP COVID -19 UPDATES**  
**Still Newsworthy**

It is our pleasure to share that 84 households have received rental and bill assistance thanks to the generosity of New Brunswick Tomorrow, Rutgers Community Health Foundation Covid-19 Coronavirus Emergency Funding Grants, and the Society of Saint Vincent de Paul. In total, \$150,000 was distributed amongst these households. We would like to take this opportunity to thank the housing assistance network comprised of New Brunswick Tomorrow, Catholic Charities, Salvation Army, Puerto Rican Action Board, and Holy Family Parish. Thanks to the creation of this network, we were able to efficiently respond to the urgent and growing need for rental and bill assistance in the New Brunswick community as a result of the COVID -19 pandemic.

The Society of Saint Vincent de Paul will continue to provide these services in accordance with its mission, which it has carried out for the past 16 years. If you are interested in making a donation, you can make a check out to Saint Vincent de Paul – Holy Family Parish to be dropped off at the Parish office. Thank you for your consideration, and we hope you have a wonderful day!

**MENSAJE DEL PASTOR**

Estimados feligreses y amigos de la Sagrada Familia,

Hace dos semanas reflexionamos sobre la lectura del Evangelio sobre la multiplicación de los panes y los peces. Como familia parroquial, llevamos esto a una realidad que ocurrió localmente. Durante el fin de semana fuimos contactados por miembros de la Organización Mil Sonrisas. Estaban trabajando con otra organización llamada "I Am Morristown" para la entrega de productos frescos en un camión con remolque. Nos invitaron a unirnos y alimentar literalmente a cientos de familias locales de nuestro vecindario.

El día estaba originalmente programado para el lunes, sin embargo, se ajustó al miércoles después de los desafíos con la tormenta. Queremos expresar nuestro agradecimiento a todos los voluntarios de estas organizaciones y miembros de nuestra familia parroquial que participaron en este evento, así como al Departamento de Policía de New Brunswick. Dio vida al Evangelio de nosotros como miembros del Cuerpo de Cristo alimentando a los hambrientos en estos tiempos difíciles.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

**HFP / SVDP COVID - 19 ACTUALIZACIONES**

**Todavía digno de mención**

Nos complace compartir que 84 hogares han recibido asistencia para el alquiler y de otras facturas, gracias a la generosidad de New Brunswick Tomorrow, Rutgers Community Health Foundation Covid-19 Coronavirus Emergency Funding Grant y la Sociedad de San Vicente de Paul. En total, \$ 150,000 se distribuyeron entre estos hogares. Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a la red de asistencia de vivienda compuesta por New Brunswick Tomorrow, Caridades Católicas, Ejército de Salvación, Junta de Acción Puertorriqueña y Parroquia de la Sagrada Familia. Gracias a la creación de esta red, pudimos responder eficientemente a la necesidad urgente y creciente de alquiler y en pagos de facturas en la comunidad de New Brunswick como resultado de la pandemia del COVID -19.

La Sociedad de San Vicente de Paul continuará brindando estos servicios de acuerdo con su misión, que ha llevado a cabo durante los últimos 16 años. Si está interesado en hacer una donación, puede enviar un cheque a "Saint Vincent de Paul - Holy Family Parish," lo pueden traer a la oficina de la parroquia. ¡Gracias por su consideración y esperamos que tenga un día maravilloso!



## **OGŁOSZENIA PARAFIALNE** **Niedziela 16 sierpnia 2020 r.**

Serdeczne życzenia zdrowia, szczęścia oraz błogosławieństwa Bożego dla państwa Krystyny i Piotra Gawrońskich, którzy w dniu wczorajszym zawarli w naszym kościele sakramentalny związek małżeński.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.



### **An Act of Spiritual Communion**

**My Jesus,  
I believe that You  
are present in the Most Holy  
Sacrament.**

**I love You above all things,  
and I desire to receive You into  
my soul.**

**Since I cannot at this moment  
receive You sacramentally,  
come at least spiritually into  
my heart.**

**I embrace You as if You were  
already there and unite myself  
wholly to You. Never permit me to  
be separated from You.**

**Amen.**



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

**– Oracle of the Lord God (Revelation of God), who gathers the dispersed of Israel – Others will I gather to them besides those already chosen, and foreigners, who join themselves to the Lord, to minister to Him, to love the name of the Lord, to become His servants – and hold fast to His covenant; Them I will bring to my holy mountain ... For my house shall be called a house of prayer for all peoples.” Is 56:6-8**

When we consider that the Gentiles, those not of the house of Jacob have been called to worship and serve the God of Abraham, we count ourselves among them. However, this Revelation of God comes to us pre-Christ in around 750 BC. This fact, that God has opened His Kingdom to the world and not only to His chosen people, did not sit well with the teachers of the faith neither then nor now. However, Saint Paul, the Apostle to the Gentiles explains or tries to explain God’s thinking as a Hebrew to the Romans that have accepted the new faith in Jesus Christ. Rom Ch 9-11 He argues that by making the unfaithful of Israel jealous of the Gentiles who are brought into the faith of both Old and New Covenant, God accepts back converts from Israel as He accepts converts of the Gentiles, who are ignorant of the Law. This leads to Paul’s closing argument that “For God delivered all to disobedience, that He might have mercy upon all.” Rom 11:32

With this argument, Paul is trying to state two very important principles. First, if you belong to the Law of Moses and have been brought up according to it, you should consider yourself fortunate to know the Living God by His words and actions. However, by this same fact that Jacob’s bloodline has brought you into the world, you can not hold yourself to be superior to the Gentiles. This is, because despite you adhering to the Law staunchly, your bloodline has many times besmirched and forsaken God in their actions towards Him. For this reason, God shows you mercy that you may return to His flock if you will, humbly. He seeks faith and not actions of pretension. Second, for those who were not born of the Law, God has shown mercy in ignorance. Similarly, for the Gentiles then, ignorance from here on in is no excuse to act against His will. For the Gentile, your lack of understanding of the Law can bring you a spiritual faith and understanding that Christ brings to the world, but that too does not make you better than your brethren, who has followed the Law and has fallen. To the Gentiles is the gift of mercy given freely, and hence allowed to be thrown away by free will, if not acted on with love for thy neighbor.

The take home message is from Paul: Give thanks and praise to God in all things large and small that you might be humbled to understand the graces God has bestowed upon you, a sinner condemned to death by Adam and a resurrected life in Jesus Christ.

**CLINTON  
MONUMENT COMPANY**

40 Years of  
Experience



Granite and  
Bronze  
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER  
BROTHERS  
PAINTING**

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

**C. F. T. TAX, INC.**

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover  
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**GOWEN FUNERAL HOME**

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,  
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING  
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VHO2047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

**BOYLAN**

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**catholicmatch<sup>®</sup>  
New Jersey**



CatholicMatch.com/NJ



**La Guelaguetza Mexican Store**

240 Somerset Street  
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema  
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa  
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos

**Too Sick for Mass?**

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered  
right to your inbox!

www.parishesonline.com



**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



ADT Authorized  
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!  
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

